



REF. 33160 · REF. 33163  
REF. 33104 · REF. 33116

## Knee support



genusKILL 63

- DE – Die Beschreibungen und Bilder in diesem Dokument dienen beispielsweise nur zur kommerziellen Zwecke. Orthoservice behält sich das Recht vor, diese entsprechend seinen Anforderungen zu ändern.
- EN – The descriptions and images in this document are for example and commercial purposes only. Orthoservice reserves the right to modify them according to its needs.
- FR – Les descriptions et les images de ce document sont à titre d'exemple uniquement et à des fins commerciales. Orthoservice se réserve le droit de les modifier en fonction de ses besoins.
- RU – Описания и изображения, представленные в этом документе имеют примерный и коммерческий характер. Компания Orthoservice оставляет за собой право вносить изменения при необходимости.
- IT – Le descrizioni e le immagini presenti in questo documento sono a mero scopo esemplificativo e commerciali. L'azienda Orthoservice si riserva il diritto di modificarle in base alle proprie necessità.
- PL – Opisy oraz zdjęcia wykorzystane w niniejszym dokumencie mają wyłącznie charakter przykładowy i służą celom związanych z dystrybucją produktu. Orthoservice zastrzega sobie prawo do ich modyfikacji zgodnie z własnym zapotrzebowaniem.



**Headquarter: ORTHOSERVICE AG**  
Via Milano 7 - CH-6830 Chiasso (TI) - Switzerland  
Tel. 0041 (0) 91 822 00 88 · Fax 0041 (0) 91 822 00 89  
info@orthoservice.com · www.orthoservice.com

**Niederlassung Deutschland: Orthoservice Deutschland GmbH**  
Flugstraße 8 - D-76532 Baden-Baden - Deutschland  
Tel. 0049 (0) 7221 991 39 11 · Fax 0049 (0) 7221 991 39 13  
info@orthoservice.de · www.orthoservice.de

**Sede italiana: RO+TEN s.r.l.**  
**Sede legale:** Via Marco De Marchi, 7 - I-20121 Milano (MI) - Italia  
**Sede operativa e amministrativa:**  
Via Comasina, 111 - I-20843 Verano Brianza (MB) - Italia  
Tel. 0039 039 601 40 94 · Fax 0039 039 601 42 34  
info@roplusten.com · www.roplusten.com

Società soggetta a Direzione e Coordinamento (art. 2497bis CC):  
Orthoservice AG (CH) - 6830 Chiasso (TI) - Switzerland



90CFG00119INT02-1220

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ.

### Ортез на коленный сустав

#### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Как производителя, ORTHOSERVICE AG заявляет о своей исключительной ответственности, что это медицинское изделие класса I и изготовлено в соответствии с требованиями Директивы 93/42 / EEC и 2007/47 / EEC. Эти инструкции были подготовлены в соответствии с основополагающими принципами, упомянутыми выше. Они предназначены для обеспечения надлежащего и безопасного использования медицинского изделия.

#### ТОРГОВЫЕ МАРКИ МАТЕРИАЛОВ

Velcro® – это зарегистрированная торговая марка компании Velcro Industries B.V.

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Желательно, чтобы нажим, оказываемый изделием, не был направлен на те части тела, на которых имеются раны, опухоли или припухлости. Рекомендуется не затягивать слишком сильно изделие, чтобы не создавать участков перекатия находящихся под ними нервов и/или сосудов. В случае каких-либо сомнений, следует обратиться к специалисту-ортопеду. Рекомендуется не надевать изделие вблизи открытого пламени или сильных электромагнитных полей. Внимательно ознакомьтесь с составом изделия на внутренней этикетке (только арт. 33104, 33116).

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это медицинское приспособление имеет специальные показания, описанные ниже, должно быть выписано врачом и наложено ортопедом. Ортопед является вашим техником, который профессионально сможет наложить вам изделие и дать информацию по правильному использованию туттора, учитывая все ваши особенности и индивидуальные нужды. Любые возможные изменения конструкции или регулировки изделия должны быть предписаны врачом и выполнены специалистом-ортопедом. Ни в коем случае не следует изменять регулировку, выполненную врачом/специалистом-ортопедом. Производитель не несет ответственность за недостающее и неправильное использование изделия. Изделие рекомендуется использовать только для одного пациента, в противном случае производитель снимает с себя всякую ответственность в соответствии с требованиями обрата медицинских изделий. У гипертрофических пациентов при непосредственном контакте с кожей могут появиться покраснение или раздражение. В случае появления болей, отеков, опухоли или любой другой аномальной реакции, следует немедленно обратиться за помощью к своему лечащему врачу. Ортопедическая эффективность изделия гарантируется только с использованием всех его компонентов.

#### ГАРАНТИЯ

Применяются положения закона, действующие в стране приобретения изделия. В некоторых случаях применяются гарантинные нормы между поставщиком и покупателем, действующие в стране. В случае предполагаемого использования гарантии, следует, в первую очередь, обратиться к непосредственно к дистрибутору, у которого было приобретено изделие. Orthoservice обязуется: снять производительный ремонт или замену всех компонентов устройства и соответствующих принадлежностей в случае дефектов обработки или материалов, выявленных в течение шести месяцев с даты приобретения.

#### ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

Арт	REF. 33160 - REF. 33163 - REF. 33104 - REF. 33116					
	XS	S	M	L	XL	XXL
Окружность бедра в 15 см от центра коленной чашечки см	33/39	39/45	45/52	52/58	58/66	66/75
Длина см Genuskill 04/16	34	34	34	34	34	34
Длина см Genuskill 60/63	27	27	27	27	27	27
Цвет	серый					

Genuskill 04/60/63: одинаково подходит как для левого, так и для правого колена

Genuskill 16: Правый/Левый

#### ХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

- Не отбелывать
- Не гладить
- Не сушить в сундучке
- Инструкции по мытье: Ручная мойка водой температурой до 30 °C и РН-нейтральным мылом. Сушить следует вдали от источников тепла.
- Выbrasывать в местах, специально предназначенных для сбора мусора как само изделие, так и любую из составляющих его частей.

#### ПОКАЗАНИЯ GENUSKILL 04/60/63

- Боли в коленном суставе, вызванные ушибами
- Начальные стадии артоза
- Только Genuskill 04/63: Надкапелено-бедренная хондропатия хондромалация
- Только Genuskill 04: Легкая нестабильность надколенника
- Только Genuskill 04/63: Предупреждение выхивания надколенной чашечки во время занятий спортом
- Только Genuskill 60: Дисторсии коллатеральных связок й степени
- Только Genuskill 60: Тендиниты

#### ПОКАЗАНИЯ GENUSKILL 16

- Латерально-медиальная нестабильность надколенной чашечки
- Артроз тазобедренного/коленного сустава
- Гонартроз

#### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

На данный момент не известно

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ И МАТЕРИАЛЫ

- Конструкция из ткани BreathSkill:
  - мягкая и дышащая ткань
  - 3D текстура
  - внешнее покрытие из специальной сетчатой ткани для большей прочности.
- Задняя часть из ткани CompreSkill:
  - Упрочненная компрессионная многослойная пряжа
  - Сверхтонкий профиль, способствующий безболезненному сгибанию колена
  - Оптимальная адаптация к суставу
  - Удобное прилегание к конечности
  - Только Genuskill 60: Без отверстия для коленной чашечки
  - Только Genuskill 60/63: Укороченная длина
  - Только Genuskill 63: Отверстие для коленной чашечки
  - Только Genuskill 04: Передняя часть из ткани FlexSkill (двухкомпонентная структура из технической ткани) со специальными никроновыми швами
  - Только Genuskill 04/16: Боковые и медиальные ребра жесткости во избежание смещения ортеза при использовании
  - Только Genuskill 60: Система выравнивания надколенной чашечки
  - J-образный боковой стабилизатор из вспененного материала
  - Накладка для усиления и поддержки коленной чашечки с регулируемыми по размеру лентами для затягивания

#### ПРИМЕНЕНИЕ

##### Genuskill 16

- 1 Наденьте трубчатый наколенник на колено таким образом, чтобы оранжевые ярлыки был наверху (рис. A).
- 2 Разместите наколенник так, чтобы ткань CompreSkill находилась за коленом.

##### Genuskill 04 - Genuskill 63

- 1 Наденьте трубчатый наколенник на колено таким образом, чтобы оранжевые ярлыки был наверху (рис. B).
- 2 Разместите наколенник так, чтобы надколенная чашечка находилась точно посередине отверстия (рис. C).

##### Genuskill 16

- 1 Ослабьте ленты для затягивания надколенной чашечки, временно застегнув липучки на самих себе.
- 2 Наденьте трубчатый наколенник на колено таким образом, чтобы оранжевые ярлыки был наверху (рис. D), проследив за тем, чтобы надколенная чашечка находилась в отверстии. В случае латеральной нестабильности: стабилизатор должен быть расположжен сбоку по отношению к коленной чашечке. В случае медиальной нестабильности: стабилизатор должен быть расположен медially по отношению к коленной чашечке (рис. E).

- 3 Протяните верхний ремешок через соответствующую пряжку, затяните и зафиксируйте с помощью липучки Velcro® (рис. F).
- 4 Повторите аналогичное действие с нижним ремешком (рис. G).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если ремни окажутся слишком длинными, их можно обрезать по размеру и повторно зафиксировать с помощью соответствующей пряжки, затянуть и зафиксировать с помощью липучки Velcro® (рис. H, I).

PROSZE UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE

### Orteza kolana

#### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma ORTHOSERVICE AG występuje w charakterze producenta, oświadcza, pod groźbą poniesienia odpowiedzialności z tytułu, że wykonane urządzenie medyczne należy do I klasy, oraz że zostało wyprodukowane zgodnie z wymogami dyrektywy 93/42 / EWG i 2007/47 / EWG. Instrukcja obsługi opracowano zgodnie z zaleceniami przywołanymi wyżej. Mają one na celu zapewnienie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania produktu medycznego.

#### ZNAK TOWAROWE MATERIAŁÓW

Velcro® jest zarejestrowanym znakiem handlowym Velcro Industries BV

#### ŚRODKI OSTRZĘŚCI DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Zaleca się, aby obcinanie w postaci nacięcia, wywoływanego przez urządzenie, nie znajdowało zastosowania w obrębie obszarów, na których występuje uszkodzenia naskórka w postaci ran, opuchliwów lub obrzęków. Wskazane jest, aby nie stosować zbyt wysokich ustawień roboczych produktu, tak by nie wywoływać skutku w postaci działania o nadmiernym miejscowym ucisku lub ucisku nerwów i / lub naczyń krwionośnych. W przypadku wątpliwości co do metody stosowania, zaleca się konsultacje z technikiem ortopedą. Należy uważać zapoznając się z informacjami dotyczącymi budowy produktu. Orteza się, ponadto, unikać przenoszenia urządzenia w pobliże źródeł energii w postaci palącego się ognia lub silnych pól elektromagnetycznych (tylko ref. 33104, 33116).

#### OSTRZEŻENIA

Produkt znajduje wykorzystanie wyłącznie w celach wskazanych w dalszej części instrukcji, jego stosowanie jest oparte na skierowaniu medycznego lekarza, a jego obsługa może wykonywać wyłącznie rehabilitant, który informuje o prawidłowym sposobie stosowania produktu, w sposób bezpieczny i uwzględniający indywidualne potrzeby pacjenta. W celu zapewnienia skuteczności, odpowiedniej tolerancji roboczej oraz prawidłowego działania, stosowanie produktu należy wykonywać z najwyższą starannością. Jakiekolwiek zmiany dotyczące konstrukcji lub regulacji ustawień roboczych produktu mogą być przeprowadzone wyłącznie w oparciu o zalecenia lekarza, a ich zastosowanie powinno być wykonywanie wyłącznie rehabilitant. Zaleca się dokonywanie zmian w ustawieniach produktu, wprowadzonych przez lekarza / rehabilitanta. Nieprawidłowe stosowanie lub ustawienie roboczych produktu, powodują odzwierciedlenie odpowiedzialności producenta z tytułu jakichkolwiek szkód. Orteza może być wykorzystywana wyłącznie przed jednym pacjentem, brak stosowania powyższego zakazu powoduje wygaśnięcie odpowiedzialności po stronie producenta, zgodnie z zapisami przepisów rozporządzania o wyrobach medycznych. U osób nadwrażliwych ból, opuchla, opuchliwa, lub jakiejkolwiek innej nietypowej reakcji należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Skuteczność ortopedyczna produktu jest gwarantowana tylko przy użyciu wszystkich jego istotnych części.

#### GWARANCJA

Przepisy prawa obowiązujące w kraju zakupu produktu regulują zasady korzystania z gwarancji. W określonych, znajdujących się zastosowanie przypadkach, roszczenia z tytułu gwarancji udzielonej przez sprzedającego na rzeczą kupującego określają przepis prawa krajowego. W wypadku potencjalnego wystąpienia przesłanki skorzystania z gwarancji, należy – w pierwszej kolejności, należy skontaktować się z dystrybutorem produktu, u którego został on zakupiony. Orthoservice zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wszystkich elementów produktu jak też jego części dodatkowych, w przypadku stwierdzenia wad produkcyjnych lub materiałowych, w terminie sześciu miesięcy od daty zakupu.

#### WYBÓR / WYMIARY



## Kniestütze

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass es sich bei diesem Produkt um ein Medizinprodukt der Klasse I handelt und dass es gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien 93/42/EWG und 2007/47/EWG hergestellt wurde. Diese Gebrauchsanweisung wurde nach den Vorgaben der vorgenannten Richtlinien erstellt. Ihr Zweck ist es, die sichere und ordnungsgemäße Anwendung des Medizinprodukts zu gewährleisten.

## WARENMARKEN DER MATERIALIEN

Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Produkt sollte keinen Druck auf Körperteile ausüben, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumorszenen aufweisen. Das Produkt sollte nicht zu stark festgezogen werden, damit sich keine Druckstellen entwickeln oder darunter liegende Nerven und/oder Blutgefäße abgedrückt werden. Wenden Sie sich bei Zweifeln über die Art der Anwendung bitte an Ihren Orthopädietechniker. Die auf dem internen Etikett angegebene Zusammensetzung bitte genau durchlesen. Das Produkt sollte nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken elektromagnetischen Feldern verwendet werden (nur 33104, 33116).

## HINWEISE

Das Produkt wurde für die unten angegebenen spezifischen Indikationen entwickelt, muss ärztlich verschrieben und von einem Orthopädietechniker angelegt werden, der als Ansprechpartner für die richtige Anwendung sowie für die sicherheitsrelevanten Informationen im Hinblick auf die individuellen Anforderungen des Patienten fungiert. Voraussetzung zur Gewährleistung der Wirksamkeit, Verträglichkeit und der korrekten Funktion ist das gewissenhafte Anlegen der Orthese. Jede eventuelle Änderung der Struktur oder der Einstellung muss von einem Arzt verordnet und von einem Orthopädietechniker ausgeführt werden. Die Einstellung, die der Arzt/Orthopädietechniker vorgenommen hat, darf absolut nicht verändert werden. Die Produkthaftung erlischt bei unsachgerichter Verwendung oder Anpassung. Die Orthese ist dazu bestimmt, nur von einem einzigen Patienten verwendet zu werden, andernfalls haftet der Hersteller im Sinne der Verordnung über Medizinprodukte nicht. Bei hypersensiblen Patienten kann es bei direktem Kontakt mit der Haut zu Rötungen oder Reizungen kommen. Sollten Schmerzen, Schwellungen, Tumorszenen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Arzt. Die orthopädische Wirksamkeit des Artikels ist nur dann gewährleistet, wenn alle Komponenten verwendet werden.

## GARANTIE

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. Wo zutreffend, gelten die spezifischen Garantiebedingungen, die zwischen dem Verkäufer und dem Käufer im betreffenden Land vereinbart wurden. Falls Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte zunächst direkt an den Verkäufer, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Orthoservice garantiert bei Material- oder Herstellungsfehlern, die auch den Ausstausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

## AUSWAHL/GRÖSSEN

Artikelnummer	REF. 33160 · REF. 33163 · REF. 33104 · REF. 33116					
Größen	XS	S	M	L	XL	XXL
Umfang Oberschenkel 15 cm oberhalb der Patellamitte in cm	33/39	39/45	45/52	52/58	58/66	66/75
Länge cm Genuskill 04/16	34	34	34	34	34	34
Länge cm Genuskill 60/63	27	27	27	27	27	27
Farbe	grau					

Genuskill 04/60/63: Beidseitig anwendbar · Genuskill 16: rechts oder links angeben

## ENTRETIEN

- Nicht bleichen
  - Keine chemische Reinigung
  - Nicht bügeln
  - Nicht im Trockner trocknen
  - Waschanweisung: Handwäsche bis 30° C mit neutraler Seife, nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen.
- Den Artikel und alle Bestandteile vorschriftsgemäß entsorgen

## INDIKATIONEN GENUSKILL 04/60/63

- Knieschmerzen aufgrund von Kontusionen
- Anfangsstadium der Arthrose
- Nur Genuskill 04/63: Femoro-patellare Chondropathia/Chondromalacia
- Nur Genuskill 04/63: Schutz vor Patellaluxation während sportlicher Aktivitäten
- Nur Genuskill 04: Leichte patellare Instabilität
- Nur Genuskill 60: Stauchungen 1. Grades der Außen- und Innensehnen
- Nur Genuskill 60: Tendinitis

## INDIKATIONEN GENUSKILL 16

- Lateral-medial Instabilität des Knie
- Femoro-patellare Arthrose
- Gonarthrose

## KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

## EIGENSCHAFTEN

- Aufbau aus Gewebe BreathSkill:
  - weich und atmungsaktiv
  - 3D-Verarbeitung
  - Außenseite aus besonders widerstandsfähigem Spezialnetzgewebe
- Rückseite aus CompreSkill:
  - Elastisches Mehrfaser-Kompressionsgewebe
  - Extraflaches, superbequemes Profil (Kniebeuge)
  - Optimal anpassungsfähig
  - Lieg perfekt am Bein an
- Nur Genuskill 60: Ohne Knescheiben-Öffnung
- Nur Genuskill 60: Kurze Bandage
- Nur Genuskill 63: Knescheiben-Öffnung
- Nur Genuskill 04: Vorderseite aus FlexSkill (mit Funktionsgewebe verbunden) mit extraflachen Nähten
- Nur Genuskill 04: Mit Knescheiben-Stabilisator
- Nur Genuskill 04 / 16: Laterale und mediale Stäbchen, um die Bandage bei der Bewegung des Beins in Position zu halten
- Nur Genuskill 16: Knescheiben-Fluchtung
- Lateraler Stabilisator (J-Form) aus Schaumstoff
- Patella für Aussteifung und Druck mit Zugriemen (verstellbar)

## MATERIAL

Polyester PI, Elastan EA, Polyamid PA.

## ANLEGEN

## Genuskill 60

- 1 Den Schlauch um das Knie ziehen, wobei das orangefarbene Etikett nach oben zeigen muss (Abb. A).
- 2 Bandage so anordnen, dass die Gewebe CompreSkill hinten liegt.

## Genuskill 04 - Genuskill 63

- 1 Den Schlauch um das Knie ziehen, wobei das orangefarbene Etikett nach oben zeigen muss (Abb. B).
- 2 Bandage so anordnen, dass die Knescheibe exakt mittig in der Öffnung liegt (Abb. C).

## Genuskill 16

- 1 Die Knescheiben-Riemen öffnen und die Klettbanderprovisorisch um sich selbst fixieren.
- 2 Den Schlauch um das Knie ziehen, wobei das orangefarbene Etikett nach oben zeigen muss (Abb. D). Darauf achten, dass die Öffnung über der Knescheibe liegt. Laterale Instabilität: der Stabilisator muss seitlich neben der Knescheibe liegen. Mediale Instabilität: der Stabilisator muss medial zur Knescheibe liegen (Abb. E).

- 3 Den oben Gurt durch die entsprechende Schnalle ziehen, spannen und mit dem Klettband fixieren (Abb. F).

- 4 Denselben Vorgang mit dem unteren Gurt wiederholen (Abb. G).

HINWEIS: Wenn die Riemen zu lang sind, können sie nach Maß zugeschnitten werden. Anschließend wieder den Klettverschluss anbringen (Abb. H.).



## Knee support

## DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG states under its sole responsibility that this product is a Class I medical device that has been manufactured in accordance with the requirements of Directives 93/42/EEC and 2007/47/EC. These instructions have been written in conformity with these directives, and their aim is to ensure the safe and proper use of this medical device.

## TRADEMARKS OF MATERIALS

Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

## PRECAUTIONS

It is advised that the pressure exerted by the product does not act on parts of the body suffering from wounds, swelling or lumps. The product should not be tightened too firmly so as to avoid the development of pressure points or compression of the nerves or blood vessels underneath. If in doubt about how to apply, contact an orthopaedic technician. Please read the composition of the product on the inside label carefully. The device should not be worn in the vicinity of open flames or strong electromagnetic fields (only 33104, 33116).

## WARNINGS

The product has been designed for the specific indications stated below and must be prescribed by a doctor and fitted by an orthopaedic technician. The orthopaedic technician is responsible for fitting the product and providing information about how to use it safely in accordance with individual requirements. The product must be fitted with the utmost care to ensure its efficacy, tolerability and correct function. Any changes to the structure or adjustment of the device must be prescribed by a physician and performed by an orthopaedic technician. Under no circumstances should the adjustment made by the physician/orthopaedic technician be altered. The manufacturer is no longer liable if the product is used or adapted inappropriately. The orthosis is intended to be used only by a single patient; if it is used for more than one patient, the manufacturer accepts no responsibility or liability in accordance with medical device legislation. Direct contact with the skin may cause reddening or irritation in hypersensitive individuals. For the sujets hypersensibles, les contact direct avec la peau pourrait causer des rougeurs ou des irritations. En cas de douleurs, d'enfouissements ou d'autres problèmes veuillez consulter immédiatement votre médecin traitant. L'efficacité orthopédique du produit peut seulement être garantie lorsque tous ses composants sont utilisés.

## WARRANTY

This warranty is governed by the statutory provisions of the country in which the product was purchased. Where relevant to that country's regulations concerning warranties and the relationship between the seller and buyer shall apply. If you believe that the terms of the warranty may be applicable, first contact the retailer where the product was purchased. Orthoservice will repair or replace all or part of the device and its accessories if defects in materials and workmanship arise during the period of six months from the date of purchase.

## SELECTION/SIZE

Code	REF. 33160 · REF. 33163 · REF. 33104 · REF. 33116					
Size	XS	S	M	L	XL	XXL
Thigh circ. taken 15 cm above mid-patella cm	33/39	39/45	45/52	52/58	58/66	66/75
Length cm Genuskill 04/16	34	34	34	34	34	34
Length cm Genuskill 60/63	27	27	27	27	27	27
Colour	grey					

Genuskill 04/60/63: fits right and left · Genuskill 16: specify right or left

## MAINTENANCE

- Do not bleach
  - No chemical cleaning
  - Do not iron
  - Do not tumble-dry
  - Waschrichtung: Handwasche bis 30° C mit neutraler Seife. Dry away from heat sources.
- Dispose of this product and its parts responsibly

## INDICATIONS GENUSKILL 04/60/63

- Gonalgies due to contusions
- Early stage arthrosis
- Solo Genuskill 04/63: Femoro-patellar chondropathy and chondromalacia in the knee
- Solo Genuskill 04/63: Prevention of displacement of the patella during sporting activity
- Solo Genuskill 04: Légère instabilité rotulienne
- Solo Genuskill 60: 1<sup>re</sup> grade sprains to collateral ligaments
- Solo Genuskill 60: Tendinitis

## INDICATIONS GENUSKILL 16

- Lateral-medial instability of the patella
- Femoro-patellar arthrosis
- Gonarthrosis

## CONTRAINDICATIONS

Currently no known

## CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- BreathSkill fabric support:
  - soft and breathable
  - 3D weave
  - a special woven mesh covering for a stronger, more durable design
- CompreSkill on the back of the support:
  - Stretchy multi-fibre yarn for compression
  - Ultra-low-profile, hassle-free design (knee flexion)
  - Fully adaptable
  - Perfect snug fit around the joint
  - No open kneecap Genuskill 60 only
  - Shorter design Genuskill 60 / 63 only
  - Open kneecap Genuskill 63 only
  - FlexSkill on the front of the support (bonded with a technical fabric) with special low-profile bonded seams. Genuskill 04 only
  - Patella stabiliser included Genuskill 04 only
  - Lateral and medial stays keep the knee support correctly positioned during wear. Genuskill 04 / 16 only
  - Patella alignment system Genuskill 16 only
  - lateral J-shaped foam stabiliser
  - support and pressure for the kneecap with hook-and-loop straps (customisable sizing)

## PUTTING ON THE APPLIANCE

## Genuskill 60

- 1 Slide the tubular support onto the knee with the orange label towards the top (fig. A).
- 2 Position the knee support so that the CompreSkill fabric is behind the knee.

## Genuskill 04 - Genuskill 63

- 1 Slide the tubular support onto the knee with the orange label towards the top (fig. B).
- 2 Position the knee support so that the kneecap is perfectly centred in the opening provided (fig. C).

## Genuskill 16

- 1 Undo the patella straps and fasten them back on themselves for the time being.
- 2 Slide the tubular support onto the knee with the orange label towards the top (fig. D) taking care to align the opening with the kneecap. Lateral instability: the stabiliser must be lateral to the patella. Mediale instability: the stabiliser must be medial to the patella (fig. E).
- 3 Pass the upper strap through the buckle provided, tighten, and fasten with the Velcro® (fig. F).
- 4 Repeat this procedure with the lower strap (fig. G).

N.B.: if the straps are too long, they can be cut to size and the corresponding Y-shaped Velcro® can be reattached (fig. H.).

HINWEIS: Wenn die Riemen zu lang sind, können sie nach Maß